

<sup>1</sup>Wherefore when we could no longer forbear, we thought it good to be left at Athens alone;<sup>2</sup>And sent Timotheus, our brother, and minister of God, and our fellowlabourer in the gospel of Christ, to establish you, and to comfort you concerning your faith:<sup>3</sup>That no man should be moved by these afflictions: for yourselves know that we are appointed thereunto.<sup>4</sup>For verily, when we were with you, we told you before that we should suffer tribulation; even as it came to pass, and ye know.<sup>5</sup>For this cause, when I could no longer forbear, I sent to know your faith, lest by some means the tempter have tempted you, and our labour be in vain.<sup>6</sup>But now when Timotheus came from you unto us, and brought us good tidings of your faith and charity, and that ye have good remembrance of us always, desiring greatly to see us, as we also to see you:<sup>7</sup>Therefore, brethren, we were comforted over you in all our affliction and distress by your faith:<sup>8</sup>For now we live, if ye stand fast in the Lord.<sup>9</sup>For what thanks can we render to God again for you, for all the joy wherewith we joy for your sakes before our God;<sup>10</sup>Night and day praying exceedingly that we might see your face, and might perfect that which is lacking in your faith?<sup>11</sup>Now God himself and our Father, and our Lord Jesus Christ, direct our way unto you.<sup>12</sup>And the Lord make you to increase and abound in love one toward another, and toward all men, even as we do toward you:<sup>13</sup>To the end he may stablish your hearts unblameable in holiness before God, even our Father, at the coming of our Lord Jesus Christ with all

### **Timotheus auf Besuch**

<sup>1</sup>Darum haben wir es nicht länger ertragen können und beschlossen, allein in Athen zurück zu bleiben,<sup>2</sup>und haben Timotheus gesandt, unseren Bruder und Diener Gottes und unseren Gehilfen am Evangelium Christi, euch zu stärken und zu ermahnen in eurem Glauben,<sup>3</sup>dass sich nicht jemand erschüttern lasse in diesen Bedrängnissen. Denn ihr wisst, dass wir dazu bestimmt sind;<sup>4</sup>und als wir bei euch waren, sagten wir's euch voraus, dass wir Bedrängnisse haben müssen; wie es auch geschehen ist und ihr wisst.<sup>5</sup>Darum habe ich es auch nicht länger ertragen und ihn gesandt, um über euren Glauben Gewissheit zu erhalten und zu erfahren, ob der Versucher euch versucht hätte und unsere Arbeit vergeblich würde.<sup>6</sup>Nun aber, nachdem Timotheus zu uns von euch gekommen ist und uns Botschaft gebracht hat von eurem Glauben und eurer Liebe, und dass ihr uns allezeit in guter Erinnerung haltet und euch verlangt, uns zu sehen, wie auch uns nach euch,<sup>7</sup>da sind wir, liebe Brüder, getröstet worden an euch in aller unserer Trübsal und Not durch euren Glauben;<sup>8</sup>denn nun sind wir lebendig, wenn ihr steht im HERRN.<sup>9</sup>Denn was für einen Dank können wir Gott vergelten wegen euch für all diese Freude, die wir haben durch euch vor unserem Gott?<sup>10</sup>Wir bitten Tag und Nacht über die Maßen, dass wir euer Angesicht sehen und ergänzen mögen, was an eurem Glauben fehlt.<sup>11</sup>Er aber, Gott, unser Vater, und unser HERR Jesus Christus bahne unseren Weg zu euch.<sup>12</sup>Euch aber mehre der HERR und lasse die Liebe immer reicher werden

### 1 Thessalonians 3

his saints.

untereinander und zu jedermann, wie auch wir sind zu euch,<sup>13</sup> damit eure Herzen gestärkt werden und untadelig seien in Heiligkeit vor unserem Gott und Vater beim Kommen unseres HERRN Jesus Christus mit allen seinen Heiligen.